

的视觉效果时,手法与印象派画风如出一辙。读《诺斯托罗莫》,读者仿佛在欣赏一幅色彩斑斓的巨幅画卷,有时甚至不得不在这些五彩缤纷的画卷面前流连忘返。小说一开始,呈献给读者的就是这样一幅风景画:

一年的大部分日子里,它们面前的这平静湾的海岬都罩在一大团乳白色静止的云团中。而在极为罕见的晴朗早晨,海湾宽广的水面上会出现另一个影子。旭日高高地从考狄列拉耸立的山坡昂然挺立,底座被从岸边蓬勃升起的林木所覆盖。其中,蓝天映衬着希古罗塔白色峰顶最为雄奇,皑皑白雪上散落着黑色的小斑点,那是裸露的巨石堆。^④

这是一幅由文字组成的“印象派”绘画。在这段描写里,康拉德借鉴绘画语言中形状与色彩的特殊构图效果,传达了作家难以用平白的叙事语言表述的形而上的精神意象。他通过光、影、形、色的运用,突出光与影,黑与白,明与暗的强烈对比:希古罗塔白色峰顶以蓝天作底;高高旭日以蓬勃升起的林木衬托;皑皑白雪揉进了少许黑色做点彩。而这一切又与空气的乳白色底色形成补色关系。这种构图给读者造成了强烈的视觉冲突,从而赋予这幅静态画以丰富的象征意义。

有人认为《诺斯托罗莫》里的人物“除了零碎的色块外,根本没有得到描述”(虞建华 3)。这种评论看似对《诺斯托罗莫》的批评,但无意中却点及了关键所在:“零碎的色块”正是印象主义作家追求的效果。正是这些零碎的色块构成了《诺斯托罗莫》这幅巨大的印象派画卷。我们不妨来欣赏其中的一幅:

海港清澈的水面上闪烁着紫、金、红各种色彩。一条长舌似的陆地,如同墙壁般笔直地伸进海水,阻隔了它的环流。从内陆岸边可以清楚看见上面坍塌的要塞废墟已成芳草萋萋的青冢;而外面,平静湾则以更大的规模和更为恢宏的气势重复着那些缤纷绚烂的色泽,聚集在海岬上空的巨大云团在它灰黑二色缠绕而成的褶皱里涂抹着红色的污痕,宛似一袭漂亮的披风被血渍玷污。三座伊莎贝尔岛,朦胧,却轮廓分明,极其顺滑,呈紫黑色,仿佛悬浮在水天交接处的半空中。微波似乎向着沙滩抛掷细碎的红色火花。地平线边沿的海水晶莹透明,发出火焰般的红光,好像在广阔的大洋底部火与水已交融到了一起。(311)

这一段描写很容易使人联想到“印象派”画的色彩。印象派追求光色的瞬间印象在这里得到了充分体现。在这一片浓郁的色彩中,呈现的是海港的壮丽与恢宏。它为下一段诺斯托罗莫的苏醒与改变作了铺垫,暗示着全文转折点的到来。如果我们对这幅画细加品味,就会发现,随着画面景物的不断远景化,它的色彩由红色到灰黑再到紫黑而发生变化。更值得注意的是,这种变化是一种流动性的。它不是依靠色块之间的界限感,而是借助于色块与色块之间的相互渗透、消融而形成的缓慢过渡的层次感。这种对光、色的处理方式在《诺斯托罗莫》中到处可见。

此外,小说中的人物刻画也采用了“印象派”绘画技巧。在《诺斯托罗莫》中康拉德大量使用黑白明暗等色彩对照的颜色词,并根据不同人物的个性、命运、理想的追求及失败等巧